

牛尾海污水收集系統第二階段  
西貢第四區污水收集系統  
資料文件

## 1.0 背景

- 1.1 爲了有效控制牛尾海水質污染，以及爲西貢區發展更有效和有效率的污水收集設施，環境保護署於一九八九年十一月展開牛尾海污水收集整體計劃研究。研究工作於一九九一年三月完成，並建議了在沒有污水渠的地方建設污水收集系統，以取代現存的私人污水處理設施或化糞池。工程完成後，收集的污水會被輸往附近的污水處理廠，以便更有效地處理及排放污水，從而改善牛尾海之水質。有關建議污水工程的位置載於附件 1。
- 1.2 牛尾海污水收集整體計劃研究提議的工程，分三個階段進行。有關建議的第一階段及部分的第二階段工程，即在西貢舊墟、菠蘿嶺、對面海、銀線灣、大環及沙下的污水收集系統，現時已在運作。而第二階段在沙角尾村敷設污水渠的工程，亦快將完成。至於第三階段在孟公屋興建鄉村污水收集系統的詳細工程設計亦正在進行，而第三階段在西貢第四區污水收集系統亦計劃在明年初展開。
- 1.3 有關第一階段工程及第二階段工程，環境保護署與渠務署已於一九九二年九月十四日及一九九四年一月六日的西貢區議會環境改善委員會議席上，向委員滙報詳情。至於第三階段工程，環境保護署與渠務署曾於二零零一年八月及九月已分別向西貢區議會及西貢鄉事委員會滙報。議員和委員都表示支持進行工程。

## 2.0 建議的第三階段工程 - 西貢第 4 區

建議的西貢第四區污水收集系統，將會收集該規劃發展區和附近鄉村的污水，然後輸往西貢污水處理廠處理及排放。此工程項目將可收集約 18,700 人所產生的污水。根據水污染管制(排污設備)規例，工程的內容已於二零零一年十月刊登於憲報，並沒有收到公衆人士的反對。建議的污水系統包括：-

- 約 700 米長，直徑 600 毫米的無壓污水渠和有關的沙井；
- 約 2,200 米長，直徑 450 毫米的墨鐵造的雙污水壓力管道；及
- 一個佔地約 1600 平方米的污水泵房，設計最大流量約每秒 304 公升。

## 6.0 交通影響及相關的臨時交通措施

在路上施工時，我們將實施臨時交通管理措施。我們將諮詢有關政府部門以訂定臨時交通管理措施，把可能的交通影響減至最低。我們會限制掘路工程的長度和泥坑之間的距離，以減低對交通流量的延誤。挖掘後的泥坑亦會蓋上臨時板。

## 7.0 徵收土地

本工程項目將會在政府土地上進行而無需要徵收私人土地。

## 8.0 結語

因施工而造成的不便和滋擾祇是短暫和局部的，長遠而言卻對西貢整體發展有利。西貢第四區的發展亦可提升西貢區的形象，使之成為更繁盛的商業、住宅及旅遊業的地區。

渠務署污水工程部  
2005年5月